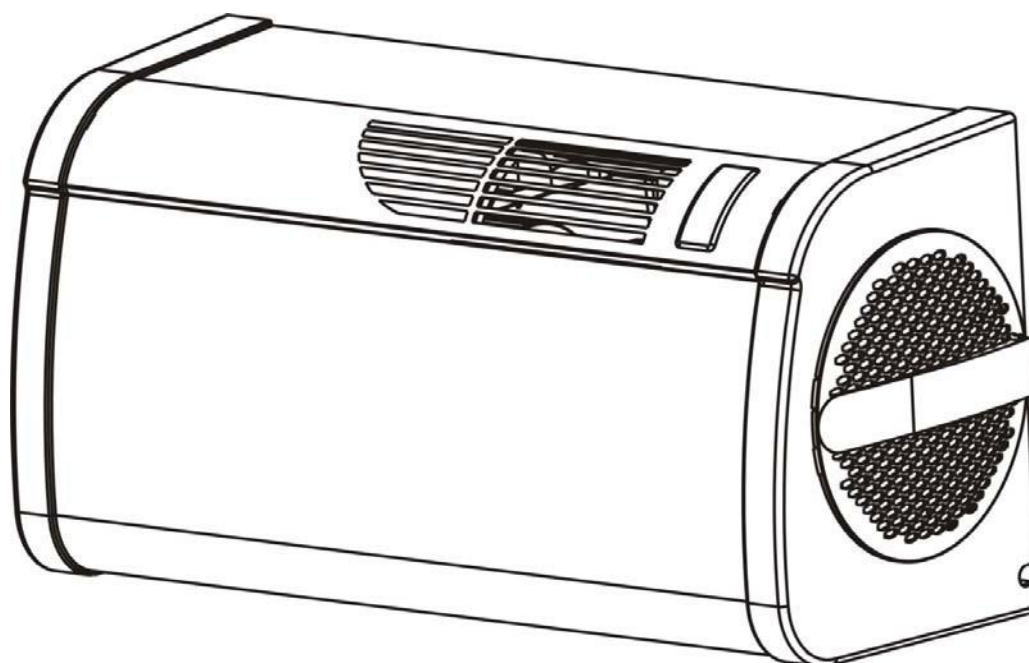


# Handleiding

## Installatie en gebruik

**MODEL: METROPOLIS 10HP  
METROPOLIS 12HP**



Alvorens de Metropolis airco te installeren en te gebruiken, gelieve deze handleiding zorgvuldig te lezen

---

## Inhoud:

### 1. ALGEMENE INFORMATIE

1.1.	INTRODUCTIE.....	3
1.2.	BELANGRIJKE VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES.....	3
1.3.	ONTVANGST VAN DE GOEDEREN.....	4
1.4.	HOE TE HANDELEN.....	4
1.5.	LIJST MET ACCESSOIRES.....	4
1.6.	TECHNISCHE SPECIFICATIES.....	5

### 2. INSTALLATIE

2.1.	POSITIE VAN DE METROPOLIS.....	6
2.2.	PAPIEREN MONTAGE MAL.....	6
2.3.	HET BOREN VAN DE GATEN IN DE MUUR.....	8
2.4.	AANBRENGEN VAN DE OPHANGPLAAT.....	9
2.5.	INSTALLEREN VAN DE BUIS DOOR DE MUUR.....	9
2.6.	PLAATSEN VAN DE AIRCO OP DE OPHANGPLAAT.....	10
2.7.	PLAATSEN VAN DE ROOSTERS BUITEN.....	10

### 3. AFSTANDSBEDIENING

3.1.	UITLEG VAN DE ICOONTJES OP HET LCD SCHERM.....	11
3.2.	DE FUNCTIES VAN DE AFSTANDSBEDIENING.....	11
3.3.	VERWARMEN.....	12
3.4.	KOELEN.....	12
3.5.	ONTVOCHTIGEN.....	13
3.6.	VENTILEREN.....	13
3.7.	SLAAPSTAND.....	14
3.8.	AUTOMATISCHE STAND.....	14
3.9.	TIMER UIT FUNCTIE.....	15
3.10.	TIMER AAN FUNCTIE.....	15

### 4. METROPOLIS ACCESSOIRES EN TOEBEHOREN

4.1.	“CLEAN CONTACT” FUNCTIE.....	16
4.2.	VENTILATIE FRISSE LUCHT.....	17
4.3.	WANDSCHAKELING (“WALL PAD”) FUNCTIE.....	17
4.4.	INSTALLATIE VAN DE WANDSCHAKELING.....	18
4.5.	WATERELEMENT T.B.V. AANSLUITEN OP CV-INSTALLATIE.....	18
4.6.	INSTALLATIE VAN HET ELEKTRISCH VERWARMINGSELEMENT.....	19
4.7.	INSTALLATIE 360° UITBLAASROOSTER.....	19
4.8.	INSTALLATIE RUBBEREN BUITENROOSTERS.....	20
4.9.	INSTALLATIE METALEN BUITENROOSTER.....	20
4.10.	PLAATSEN EN VERVANGEN VAN DE BATTERIJEN.....	21
4.11.	ONDERHOUD.....	21
4.12.	MOGELIJKE PROBLEMEN EN OPLOSSINGEN.....	22

---

# 1. Algemene Informatie

## 1.1 INTRODUCTIE

ATTENTIE: Gooi geen verpakkingsmateriaal of onderdelen daarvan weg voordat de installatie van de airco geheel heeft plaatsgevonden.

Nadat u de verpakking heeft verwijderd, controleer dan de inhoud en of alle materialen en onderdelen aanwezig zijn (zie de accessoire lijst). In het geval dat er onderdelen missen, neem dan a.u.b. contact op met uw leverancier.

Deze airconditioner is ontwikkeld om de lucht in de ruimte waar deze geplaatst is te koelen of te verwarmen en zal dus alleen voor deze doeleinden kunnen worden gebruikt.

De producent kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enige schade aan personen, dieren of eigendommen als gevolg van onjuiste installatie, het niet volgen van de instructies met betrekking tot onderhoud of onjuist gebruik.

Deze airconditioner bevat R410A koelmiddel. Indien de airconditioner dient te worden opgeruimd en afgevoerd om te worden vernietigd, dient dit in overeenstemming te gebeuren met de strikte wet- en regelgeving die lokaal of landelijk geldt voor het recyclen dan wel vernietigen van dergelijke overeenkomstige producten. Behandel het apparaat altijd met de nodige voorzichtigheid en vraag desgewenst de (lokale) autoriteiten om advies.

Schakel de airconditioner niet in voordat het toestel volledig is gemonteerd en voordat de installatie volledig is afgerond op de gekozen positie waar deze dient te werken.

Controleer, voordat u het toestel aanzet, of de elektrische aansluiting (waaronder de aardedraad) correct en conform de nationaal gestelde eisen, wet- en regelgeving, kan plaatsvinden.

## 1.2 BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



Bij gebruik van elektrische apparaten, dienen de volgende veiligheidsvoorschriften te worden gevolgd:

Plaats geen voorwerpen op het apparaat of laat geen voorwerpen de aanzuig- en/of uitblaasopeningen geheel of gedeeltelijk blokkeren.

Het is raadzaam extra voorzichtigheid in acht te nemen wanneer het apparaat in werking is en er kinderen of huisdieren zonder toezicht in de buurt van het apparaat kunnen komen.

Neem a.u.b. notie van het volgende:

Verwijder het apparaat volledig uit de verpakking voordat u het apparaat aanzet en controleer of het apparaat in goede conditie verkeert.

Laat zonder toezicht geen (kleine) kinderen spelen met de verpakkingsmaterialen, waaronder de (grote) plastic hoes welke om het apparaat zit.

Zet het apparaat niet aan wanneer bij controle blijkt dat het aansluitsnoer of de stekker beschadigd is.

Zet het apparaat niet aan als bij controle blijkt dat deze beschadigd is of nadat deze (bijvoorbeeld bij het uitpakken) gevallen is. Stuur het apparaat naar een geautoriseerde dealer of service center voor inspectie en eventuele reparatie, om risico's te mijden.

Onderneem zelf geen pogingen reparaties te verrichten of om elektrische of mechanische aanpassingen te doen en schakel altijd een Metropolis service monteur in, dit om de fabrieksgarantie te waarborgen.

Let op dat de stroomvoorziening altijd overeenkomt met de voor het apparaat vereiste voltages, frequentie en benodigde maximale belasting, zoals is aangegeven op het productidentificatieplaatje welke op het apparaat is aangebracht.

---

De airconditioner is niet bedoeld te worden ingezet op zogenaamde natte locaties of locaties waar een zeer hoge luchtvochtigheid heerst.

Plaats het apparaat niet direct naast locaties waar open vuur is, waar gekookt wordt of direct naast verwarmingsbronnen of warme oppervlakken.

Laat het stroomsnoer van het apparaat niet hangen over scherpe hoeken, van bijvoorbeeld een tafel of vensterbank. Zorg dat men niet op het stroomsnoer kan stappen of erover kan struikelen.

Laat het stroomsnoer nooit onder een tapijt of kleed door lopen. Laat de airconditioner nooit werken in omgevingen waar benzine, verf of andere (zeer) ontvlambare vloeistoffen worden gebruikt of opgeslagen.

Pleeg geen onderhoud aan het apparaat of maak deze niet schoon, dan wel plaats of verwijder geen interne onderdelen voordat de airconditioner is losgekoppeld van de netstroom.

Verander of wijzig niet de veiligheidsvoorschriften zonder de uitdrukkelijke schriftelijke toestemming en instructies van de producent van het apparaat.

Trek of draai niet aan het stroomsnoer (of verwijder deze), ook niet als het stroomsnoer niet is aangesloten aan de netstroom.

Reparaties en onderhoudswerkzaamheden dienen te worden uitgevoerd door een gekwalificeerde service monteur die in overeenstemming met de instructies van deze manual de werkzaamheden mag verrichten. Verander niet de toepassing van het apparaat om te voorkomen dat gevaarlijke situaties kunnen ontstaan, waarbij de producent dan wel de officiële dealer van Metropolis in geen geval aansprakelijk kunnen worden gesteld voor eventuele schade of (persoonlijk) letsel in geval geen gehoor wordt gegeven aan deze instructies.

Dit instructieboekje (Manual) is een integraal onderdeel van het apparaat en dient derhalve goed te worden gelezen alvorens het apparaat wordt geïnstalleerd en in werking wordt gesteld. Het dient derhalve goed te worden bewaard en in geval er een andere eigenaar of gebruiker van het apparaat optreedt, te worden overhandigd aan deze nieuwe eigenaar of gebruiker. In geval deze manual beschadigd of onleesbaar wordt, ofwel kwijtraakt, vraagt u dan s.v.p. een nieuwe aan bij uw officiële Metropolis dealer of leverancier.

### **1.3 ONTVANGST VAN HET APPARAAT**

De Metropolis airco wordt geleverd in een beschermende verpakking, waarin tevens bijbehorende onderdelen zitten als wel dit instructie boekje (Manual).

**BELANGRIJKE OPMERKING: bewaar de originele verpakking gedurende de garantieperiode van 2 jaar. In geval dat het apparaat in verband met reparaties of vervanging dient te worden teruggestuurd naar de leverancier, dan moet deze verpakt worden in de originele verpakking. Retourneren van het apparaat zonder de originele verpakking kan de officiële garantie van 2 jaar negatief beïnvloeden.**

Deze handleiding (Manual) is een integraal onderdeel van deze airconditioner en dient derhalve zorgvuldig te worden gelezen en bewaard. Controleer a.u.b. tijdens het uitpakken van het apparaat zorgvuldig of deze onbeschadigd is en of alle bijbehorende onderdelen, waaronder deze handleiding, aanwezig zijn.

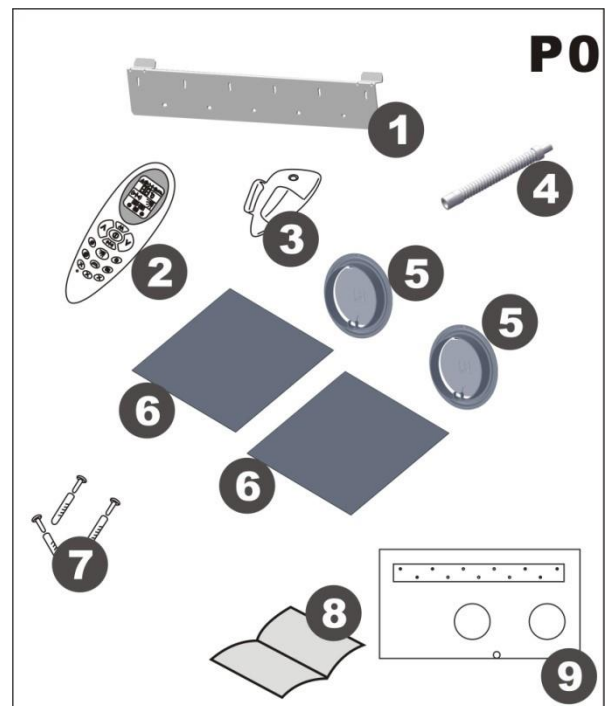
## 1.4 HANDELSWIJZE

Wees u bewust van het gewicht van de airconditioner voordat u poogt deze te tillen. Neem a.u.b. alle noodzakelijke maatregelen om te voorkomen dat het apparaat beschadigt of u zichzelf letsel aanbrengt. Het is raadzaam om het apparaat uit te pakken in de nabijheid van de plaats waar deze geïnstalleerd dient te worden.

Verwijder voorzichtig de zelfklevende strips die op de airconditioner zijn aangebracht. Voert u a.u.b. het verpakkingsmateriaal en restmaterialen op de juiste wijze af en laat deze niet onbeheerd achter binnen bereik van (kleine) kinderen.

## 1.5 LIJST MET ACCESSOIRES (P0)

1. OPHANG BEUGEL
2. AFSTANDSBEDIENING
3. HOUDER VOOR AFSTANDSBEDIENING
4. AFVOER PIJPJE VOOR CONDENS WATER
5. ROOSTERS VOOR DE BUITENMUUR
6. MATERIAAL T.B.V. MUURDOORVOER
7. SETJE SCHROEVEN
8. INSTRUCTIE BOEKJE (MANUAL)
9. PAPIEREN MONTAGE MAL



**METROPOLIS 10HP AND 12HP** werken conform de volgende Europese richtlijnen:

- Low voltage 2006/95/EC and with amendments 92/31/EEC and 93/68/EEC.
- Electro-magnetic compatibility 2004/108/EC
- Use restrictions of hazardous substances in electrical and electronic equipment 2011/65/EC (RoHS2)
- Waste electrical and electronic equipment 2002/96/ EC (WEEE).
- Energy consumption indication on the labels of energy related products 2010/30/EU

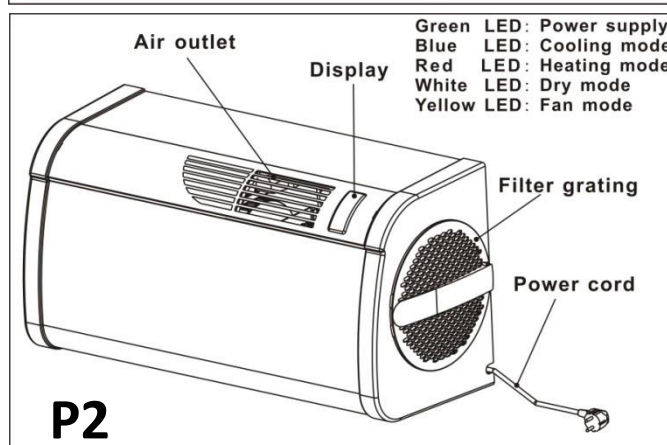
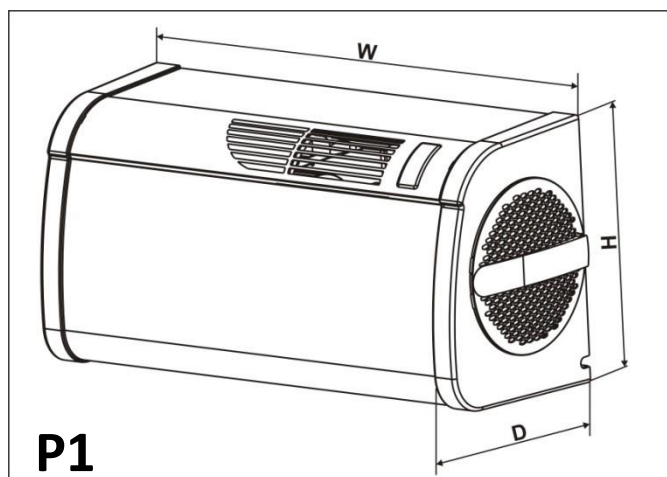


Elektrische apparaten dienen na gebruik op de juiste wijze te worden afgevoerd via de daartoe bestemde afvoerkanalen. Wij benadrukken om daar waar mogelijk zoveel mogelijk materialen te (laten) recyclen. Informeer bij uw lokale autoriteiten naar de mogelijkheden of vraag om advies. Voer dit apparaat na gebruik niet af als ongesorteerd afval.

De (lege) batterijen van de afstandsbediening dienen eveneens op de correcte wijze te worden afgevoerd middels de vele speciale inname punten voor batterijen die in uw (directe) omgeving te vinden zijn. Batterijen die in het "gewone" afval terecht komen, schaden het milieu. Vervang de batterijen op tijd.

## 1.6 TECHNISCHE SPECIFICATIES (P1,P2)

Model	10HP	12HP
Koel capaciteit* W(BTU/h)	2410(8300)	2750(9377)
Verwarmingscapaciteit* W(BTU/h)	2350(8050)	2550(8700)
Warmteopbrengst* W(BTU/h)	1000(3500)	1000(3500)
Benodigd voltage (V)	230	230
Benodigd vermogen koelen* (W)	862	1050
Benodigd vermogen koelen* (A)	3.9	4.6
Benodigd vermogen verwarmen* (W)	750	800
Benodigd vermogen verwarmen* (A)	3.3	3.5
Lucht verplaatsing (m3/h)	400	450
Geluidsniveau (dB/A)	50	50
Ontvochtiging* (L/24h)	21.6	25,2
Temperatuur instelling (afstandsbediening)	18-30°C	18-30°C
Zekering (T3,15L)	250V	250V
Koelmiddel	R410A	R410A
Afmetingen (B x H x D) (cm)	84x43x33	84x43x33
Gewicht (kg)	38	40



\*bovengenoemde gegevens kunnen zonder vooraankondiging veranderen indien de producent verbeteringen aanbrengt.

### STANDAARD TEST CONDITIES conform -EN 14511-

#### OPERATIONELE CONDITIES IN KOEL- EN ONTVOCHTIGING MODE:

- Binnen 27°C DB, 19°C WB
- Buiten 35°C DB, 24°C WB

#### OPERATIONELE CONDITIES IN VERWARMINGSMODE:

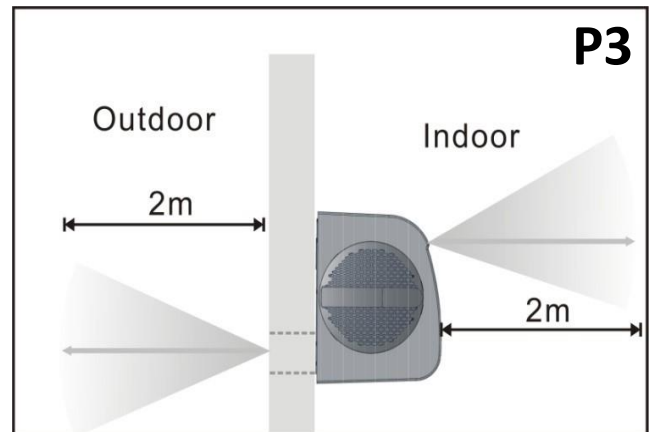
- Binnen 20°C DB
- Buiten 7°C DB, 6°C WB

## 2 INSTALLATIE

### 2.1 POSITIONERING VAN DE AIRCONDITIONER (P3)

Voor de beste prestaties van uw airconditioner, dan wel om mankementen of gevaar te voorkomen, dient deze op de juiste wijze en op de juiste plek te worden geïnstalleerd. Volg a.u.b. volledig de geldende instructies zoals onderstaand beschreven, om eventuele problemen te voorkomen.

- De airconditioner dient geïnstalleerd te worden op een buitenmuur waarbij rekening gehouden moet worden met de benodigde vrije ruimte aan de buitenzijde;
- De airconditioner dient te worden geplaatst met voldoende ruimte rondom, zoals wordt getoond op de bijgeleverde papieren montage mal;
- De muur waartegen het apparaat is geplaatst dient voldoende stevig te zijn om het gewicht van het apparaat te kunnen dragen en trillingen te voorkomen;



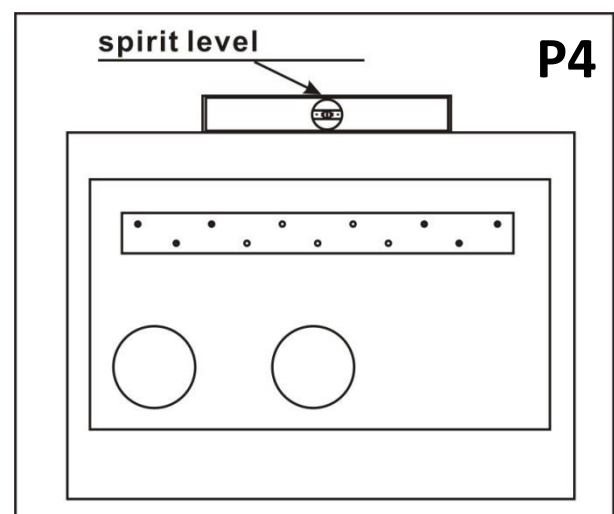
Controleer a.u.b. na het vaststellen van de beste plek om het apparaat te installeren, zoals boven omschreven, of in de muur geboord kan worden conform de aanwijzingen van de papieren montage mal, zonder schade aan te brengen aan eventuele constructie-elementen, leidingwerk, stroomvoorzieningen, etc.

Controleer a.u.b. ook of er aan de buitenzijde geen obstakels zijn welke de luchtaanvoer- en uitblaasstromen voor- en van het apparaat kunnen hinderen of beïnvloeden. Denk hierbij aan planten, lambrisering, afvoeren, etc. Dit zou een goede werking van het apparaat kunnen hinderen.

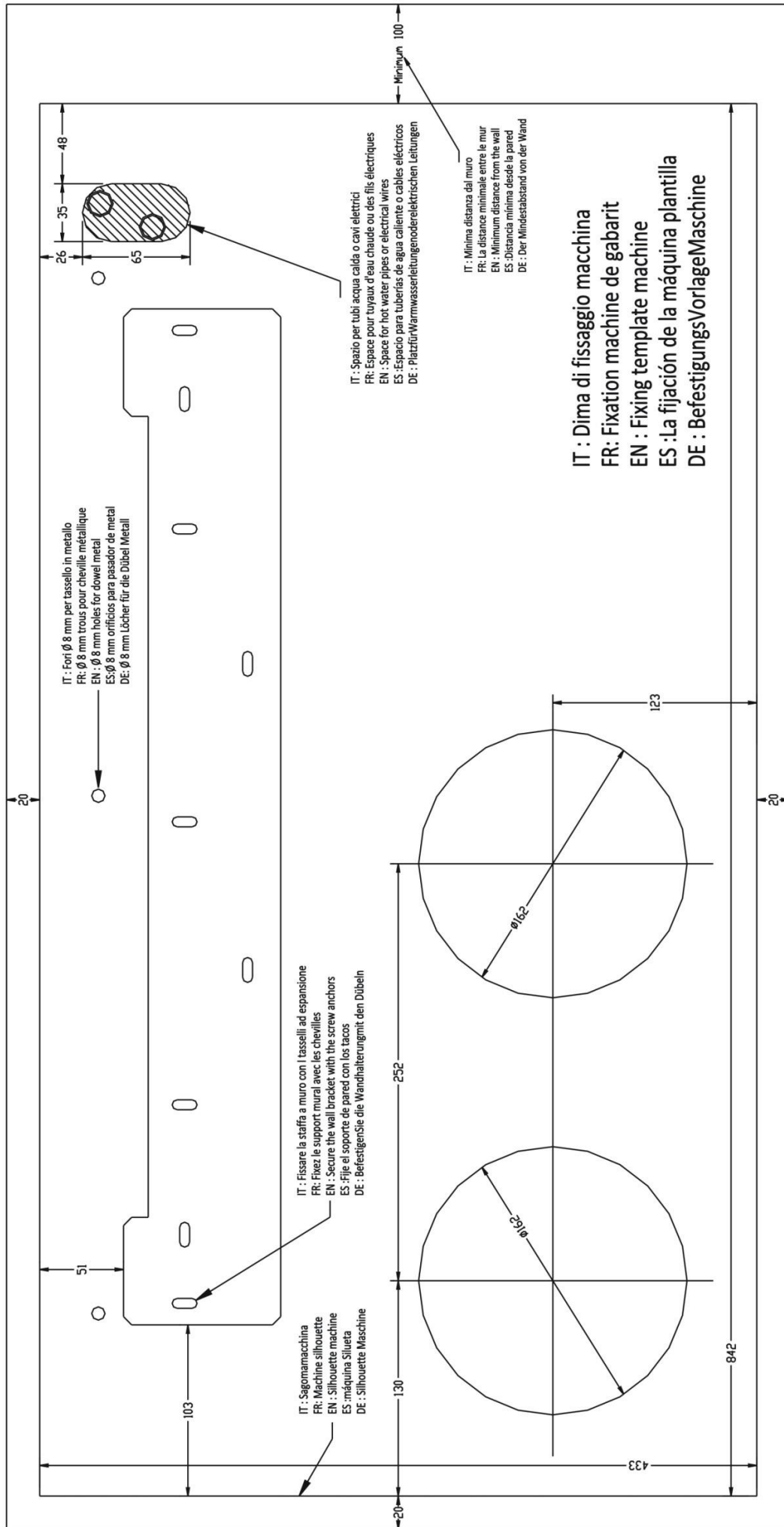
### 2.2 PAPIEREN MONTAGEMAL (P4)

Bevestig de papieren montage mal op de gekozen muur, nadat de volgende instructies grondig zijn gecheckt:

- Boor geen gaten voordat zekerheid bestaat dat er geen obstakels zijn aan de binnen- en buitenzijde van de muur, als wel dat er in de muur geen zaken bevinden die door het boren kunnen beschadigen, zoals elektrische leidingen, water- of gasleidingen, etc.;
- Gebruik een waterpas (P4: "spirit level") voor het bevestigen van de montage mal, zodat het apparaat waterpas komt te hangen;
- Volg de instructies voor het installeren nauwkeurig en volledig;









## 2.3 HET BOREN VAN DE GATEN IN DE MUUR (P5)

Opmerking: Indien u op wat grotere hoogte door de muur boort, bijvoorbeeld een etage of hoger, verzeker u er dan van dat de omgeving waar geboord wordt veilig is en onder toezicht, totdat het boren is beëindigd.

### GATEN VOOR AANZUIG- EN UITBLAASLUCHT:

Gebruik voor het boren van de gaten in de muur het juiste gereedschap, afgestemd op de materiaalsoort waarin geboord moet worden (beton, steen, hout, etc.), bijvoorbeeld een diamantboor, houtboor, etc. Laat u hierbij desgewenst adviseren door een deskundige. Gebruik een geschikt boorapparaat;

Bevestig de papieren montagemal dusdanig op de muur dat er altijd voldoende ruimte blijft tussen het apparaat en de vloer, het plafond en/of eventuele zijmuur en gebruik een waterpas om zeker te zijn dat het apparaat waterpas wordt gemonteerd;

Gebruik een kleine boor om het midden van de gaten te markeren;

Gebruik een geschikte gatenboor met een diameter van 162 mm om de 2 gaten in de muur te boren;



Het is sterk aanbevolen om de gaten met een lichte helling (afschot) van ongeveer 3° tot 5° naar buiten te boren, om te voorkomen dat er condenswater terugstroomt naar het apparaat.



Indoor

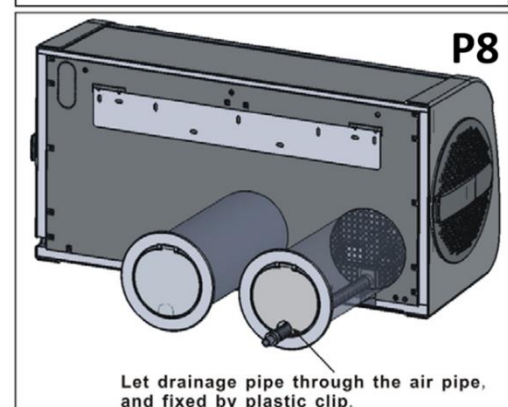
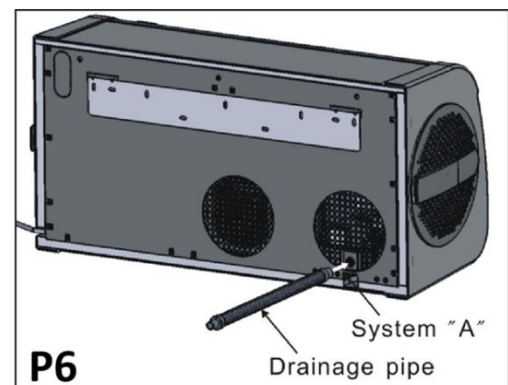
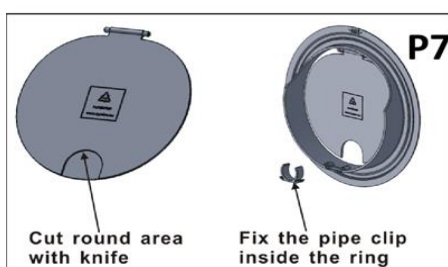
Outdoor

### AFVOER VAN CONDENSATER

Deze airconditioner heeft twee mogelijkheden voor het automatisch afvoeren van condenswater. U dient, voordat u het apparaat installeert, te kiezen welke mogelijkheid het beste past in uw situatie. Lees a.u.b. zorgvuldig de onderstaande instructies hieromtrent.

#### Toepassing "A": (P6, P7, P8)

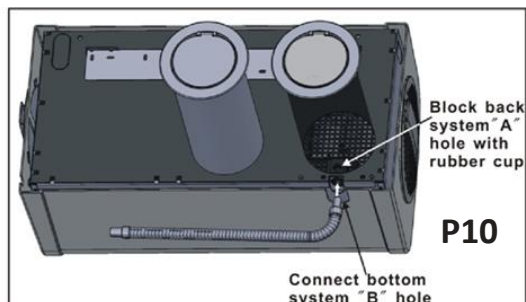
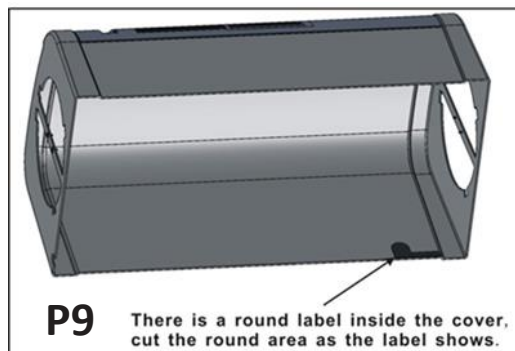
Sluit de afvoerpijp aan op de achterzijde van het apparaat, door het rubberen aansluitstuk in het daartoe bestemde gat de duwen. De afvoerpijp loopt op deze wijze recht naar achteren, om door het gat van de aanzuiglucht naar buiten te worden geleid. Dit is de meest gebruikte wijze van aansluiten en toepasbaar als er aan de buitenzijde geen belemmeringen zijn om het condenswater vrij uit te laten stromen. Indien u voor toepassing "A" kiest, verwijder dan in geen geval de rubberen afvoerplug van toepassing "B".



### Toepassing "B": (P9, P10)

Indien het niet mogelijk of niet toegestaan is om de afvoer te maken zoals toepassing "A", sluit dan de afvoer aan als toepassing "B": Gebruik de rubberen afvoerplug onder in het apparaat om de afvoer aan de achterzijde af te sluiten. In de mantel van het apparaat zit ter hoogte van de afvoerplug aan de onderzijde een uitneembaar gedeelte. Snijd met een scherp mes voorzichtig dit halfronde deel uit de mantel. Sluit de bijgeleverde afvoerpijp aan op "B hole" zoals getoond op plaatje P10 (in hoofdstuk 4 wordt getoond hoe op de juiste wijze de mantel van het apparaat kan worden verwijderd).

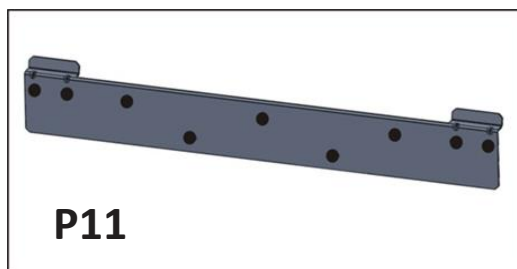
Op deze wijze kan de afvoer worden aangesloten op een intern (water-)leidingstelsel dat leidt naar afvoer via riolering of iets dergelijks.



### 2.4 MONTEREN VAN DE METALEN OPHANGBEUGEL (P11)

Boor de gaten ten behoeve van de (bijgeleverde) pluggen en/of schroeven, bij voorkeur alle 9 daartoe bestemde gaten, zoals aangegeven op de papieren montageplaat en zoals getoond in plaatje P11.

De pluggen zijn geschikt voor gaten met een diameter van 8 mm. Inspecteer de muur of de bijgeleverde pluggen en schroeven geschikt zijn. Indien niet, voorziet u zelf van de juiste bevestigingsmaterialen. De producent is niet verantwoordelijk in geval van schade of letsel als gevolg van het gebruiken van ondeugdelijk of onjuiste materialen, dan wel dat het apparaat wordt gemonteerd op een niet daarvoor bestemd zijnde (buiten-)muur, die bijvoorbeeld het gewicht van het apparaat niet kan dragen of die onvoldoende stabiel is qua constructie.

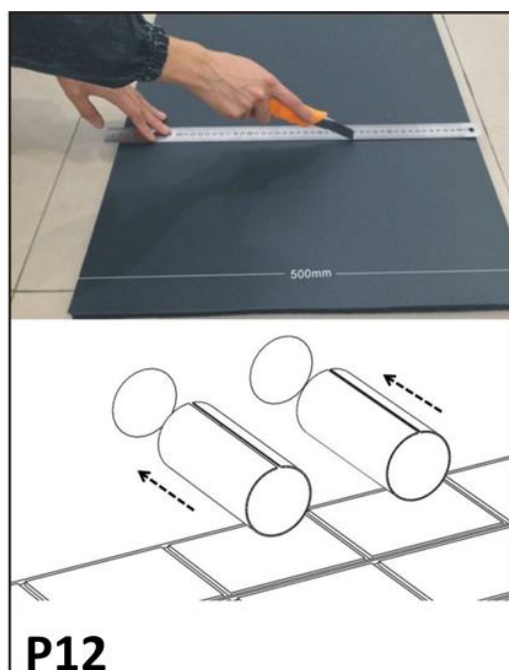


### 2.5 INSTALLEREN VAN HET BUISMATERIAAL (P12)

Nadat de gaten door de buitenmuur zijn geboord, gebruikt u de bijgeleverde kunststof platen om daar passende buizen van te maken door deze voorzichtig op te rollen.

U meet eerst de diepte van de geboorde gaten in de muur (= muurdikte). U snijdt vervolgens de beide platen op lengte, gelijk aan de gemeten muurdikte.

Vervolgens rolt u de platen op tot buis en plaatst deze in de geboorde muurgaten. Let er a.u.b. op dat de "voeg" (waar de beide uiteinden bij elkaar komen) aan de bovenzijde komen in het gat. Zorg er tenslotte voor dat ook met deze zelfgemaakte buizen op maat, het geboorde afschot van 3° tot 5° wordt gehandhaafd.



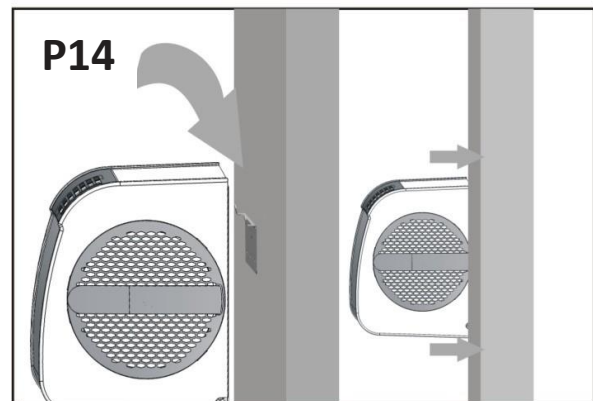
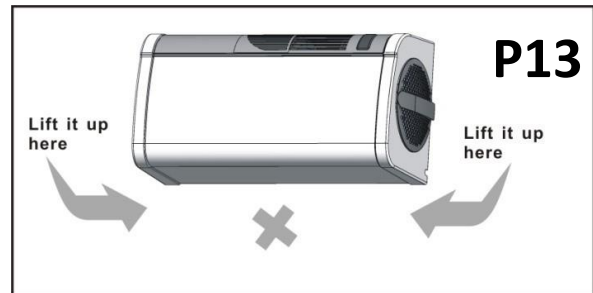
## 2.6 HET PLAATSEN VAN DE AIRCONDITIONER OP DE OPHANGBEUGEL: (P13, P14)

Nadat u opnieuw heeft gecontroleerd of de metalen ophangmal voldoende vast en stevig is gemonteerd op de muur, en dat alle voorbereidingen voor de elektrische aansluiting en het aansluiten van het afvoerpijpje voor het condenswater zijn getroffen, kunt u de airconditioner ophangen aan de gemonteerde ophangbeugel.

LET OP: gelet op het gewicht van het apparaat is het raadzaam om deze handeling met 2 personen uit te voeren.

Til het apparaat aan beiden zijden aan de onderkant op, zoals getoond op plaatje P13. Breng het apparaat op de juiste hoogte, zodanig dat de sleuven aan de achterzijde net boven de hangelementen van de ophangbeugel vallen.

Druk het apparaat tegen de muur en laat het voorzichtig en rustig zakken totdat de ophangelementen van de ophangbeugel in de daartoe bedoelde sleuven in het apparaat vallen. Het apparaat dient met de achterzijde strak tegen de muur te zitten, zonder zichtbare spleet.



- Het apparaat dient zo te worden opgehangen dat men gemakkelijk bij het stopcontact of de stroomvoorziening kan.
- Het apparaat dient te worden geïnstalleerd in acht met de wet- en regelgeving omtrent elektrische aansluitingen.

## 2.7 MONTAGE VAN DE BUITENROOSTERS (P15)

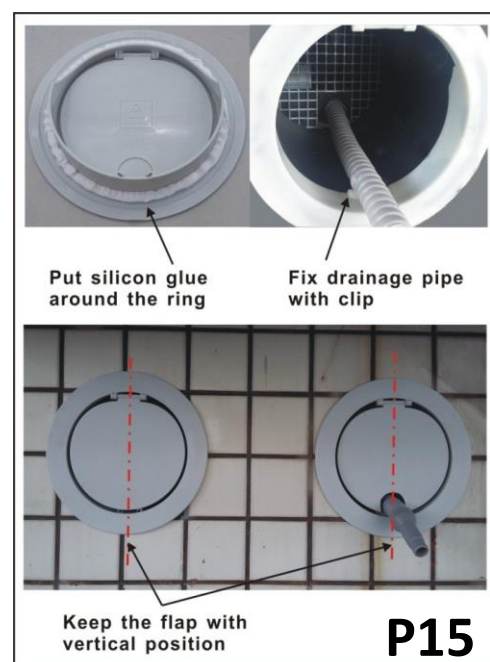
Voor het monteren van de buitenroosters, gelieve de volgende instructies te volgen:

Breng siliconenkit aan op de buitenring aan de binnenzijde van de roosters, zoals getoond linksboven in plaatje P15.

Breng de roosters aan op de buitenmuur en druk deze met enige kracht aan zodat de roosters goed aansluiten en de siliconenkit een juiste hechting kan bewerkstelligen.

Let op het scharnier van de kleppen: deze moet aan de bovenzijde zitten.

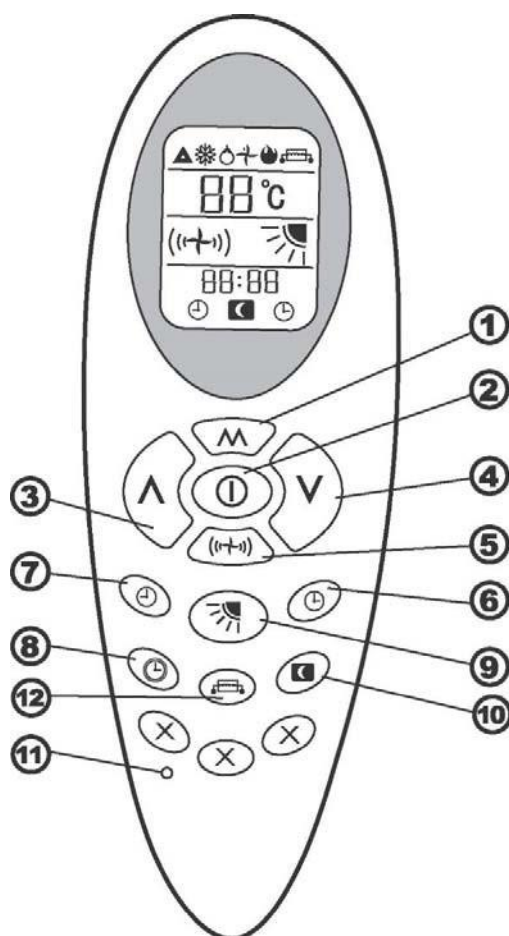
Indien het condenswater afvoerpijpje aan de achterzijde is gemonteerd (toepassing "A"), dient u in het klepje de uitsparing te maken die is gevormd. Gebruik hiervoor een scherp mesje. Klik het pijpje in de daartoe bestemde clip. Test de kleppen met open en dicht doen, dit moet soepel en zonder haperingen kunnen.



### 3 GEBRUIK VAN DE AFSTANDSBEDIENING

#### 3.1 BESCHRIJVING VAN DE LCD ICOONTJES

Icoon	Betekent	Icoon	Betekent
	Auto		Ventilatie snelheid
	Koeling		Richting luchtstroom
	ontvochtigen		Timer off
	ventilator		Timer on
	verwarming		Slaapstand
	Electrical heating panel		Temp
	Klok niet gebruikt		Niet gebruikt

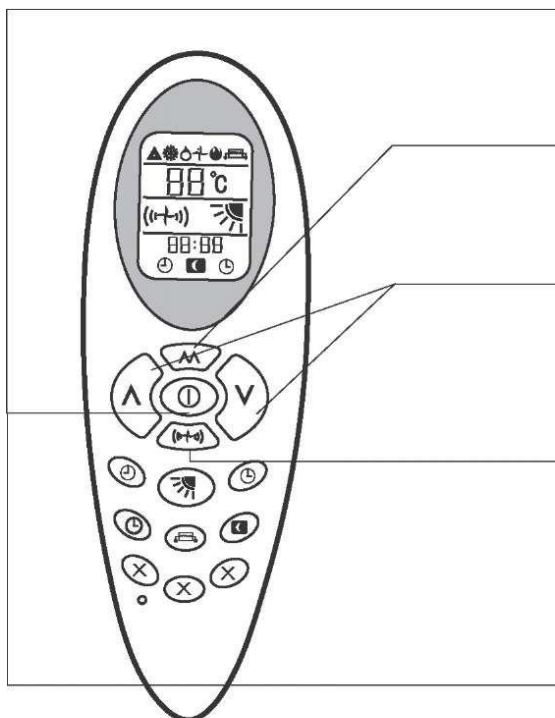


#### 3.2 FUNCTIES VAN DE AFSTANDSBEDIENING

1. **MODE KNOP:** kies hier welke functie u in wilt schakelen
2. **ON/OFF KNOP:** aan- en uitschakelaar van de airco
3. **OMHOOG KNOP:** verhoog de temperatuur of stel de tijd vooruit
4. **OMLAAG KNOP:** verlaag de temperatuur of stel de tijd achteruit
5. **VENTILATIE SNELHEID KNOP:** stel de ventilatiesnelheid in (3 standen)
6. **TIMER ON KNOP:** stel de tijd in waarop de airco moet starten
7. **TIMER OFF KNOP:** stel de tijd in waarop de airco uit moet schakelen
8. **KLOK KNOP:** stel de klok in
9. **VENTILATIE RICHTING KNOP:** stel de richting in van de luchtstroom (niet op dit model)
10. **SLAAPSTAND KNOP:** stel automatisch de gewenste temperatuur in volgens dagelijks schema
11. **RESET KNOP:** reset alle instellingen
12. **ELECTRICAL HEAT KNOP:** zet het elektrische verwarmingselement aan (alleen op 10HP Premium)




### 3.3 INSTELLEN OM TE VERWARMEN



**1**

Druk op de **AAN/UIT** knop “①”, de airco gaat aan in de stand waarop die is uitgezet (memory mode)




**2**

Druk op de **MODE** knop “M”, zet de mode op “verwarmen” , de airco start met verwarmen

**3**

Druk op **UP** “^” of **DOWN** “v” om de gewenste temperatuur in te stellen

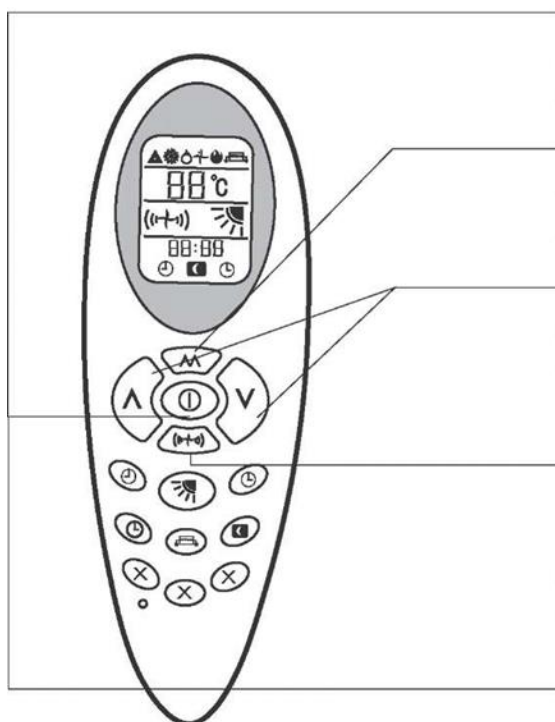
**4**

Druk op de knop **VENTILATIE SNELHEID** “((+))” om deze in te stellen.  is de laagste stand,  de middelste en  de hoogste. Als de 2 streepjes heen-en-weer gaan, staat de stand op AUTOMATISCH. De snelheid is dan afhankelijk van de ingestelde temperatuur en de gemeten temperatuur in de kamer.

**5**

Druk op de **AAN/UIT** knop “①”, de airco gaat uit. De volgende keer dat u de airco aan zet, zal deze automatisch op de ingestelde stand inschakelen.


### 3.4 INSTELLEN OM TE KOELEN



**1**

Druk op de **AAN/UIT** knop “①”, de airco gaat aan in de stand waarop die is uitgezet (memory mode)




**2**

Druk op de **MODE** knop “M”, zet de mode op “koelen” , de airco start met koelen

**3**

Druk op **UP** “^” of **DOWN** “v” om de gewenste temperatuur in te stellen

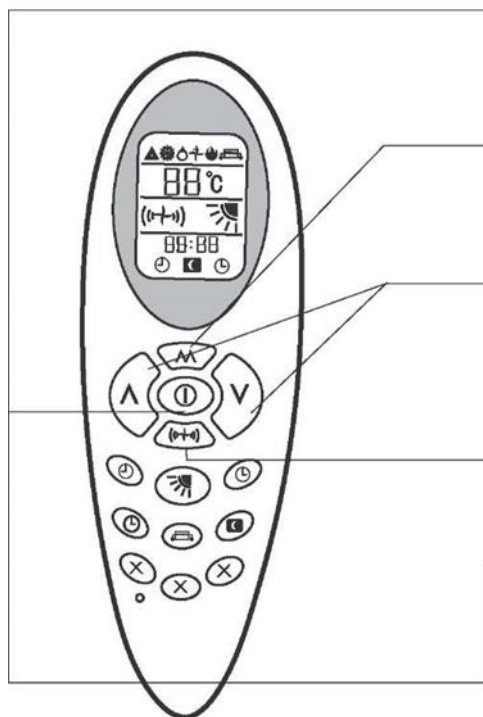
**4**

Druk op de knop **VENTILATIE SNELHEID** “((+))” om deze in te stellen.  is de laagste stand,  de middelste en  de hoogste. Als de 2 streepjes heen-en-weer gaan, staat de stand op AUTOMATISCH. De snelheid is dan afhankelijk van de ingestelde temperatuur en de gemeten temperatuur in de kamer.


**5**

Druk op de **AAN/UIT** knop “①”, de airco gaat uit. De volgende keer dat u de airco aan zet, zal deze automatisch op de ingestelde stand inschakelen.


### 3.5 ONTVOCHTIGEN



**1** Druk op de **AAN/UIT** knop “①”, de airco gaat aan in de stand waarop die is uitgezet (memory mode)

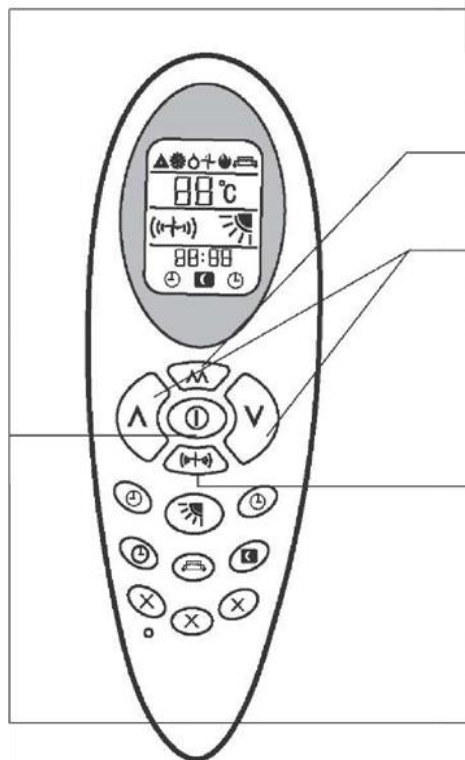
**2** Druk op de **MODE** knop “M”, zet de mode op “ontvochtigen” , de airco start met ontvochtigen

**3** Druk op **UP** “^” of **DOWN** “v” om de gewenste temperatuur in te stellen

**4** De ventilatiesnelheid knop werkt niet. De snelheid is altijd de laagste stand 

**5** Druk op de **AAN/UIT** knop “①”, de airco gaat uit. De volgende keer dat u de airco aan zet, zal deze automatisch op de ingestelde stand inschakelen.




### 3.6 INSTELLEN OM TE VENTILEREN



**1** Druk op de **AAN/UIT** knop “①”, de airco gaat aan in de stand waarop die is uitgezet (memory mode)

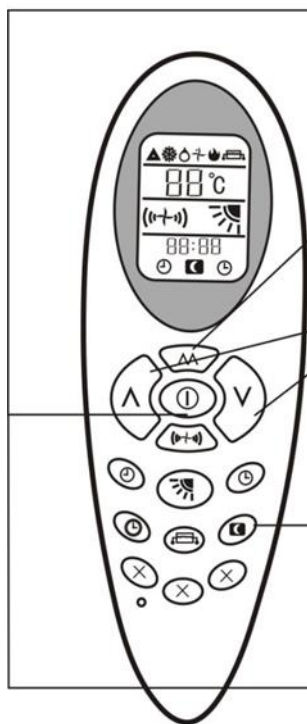
**2** Druk op de **MODE** knop “M”, zet de mode op ventileren “+”, de airco start met ventileren

**3** Druk op **UP** “^” of **DOWN** “v” om de gewenste temperatuur in te stellen

**4** Druk op de knop **VENTILATIE SNELHEID** “(+)” om deze in te stellen.  is de laagste stand,  de middelste en  de hoogste stand. Kies de stand **AUTO** (de streepjes gaan heen-en-weer) voor de volgende instellingen:  
Kamer temp → gewenste temp > 5 °C : hoogste stand  
Kamer temp → gewenste temp > 3 °C : middelste stand  
Kamer temp → gewenste temp > 1 °C : laagste stand

**5** Druk op de **AAN/UIT** knop “①”, de airco gaat uit. De volgende keer dat u de airco aan zet, zal deze automatisch op de ingestelde stand inschakelen

### 3.7 SLUIMERSTAND



**1**

Druk op de **AAN/UIT** knop “①”, de airco gaat aan in de stand waarop die is uitgezet (memory mode)

**2**

Druk op de **MODE** knop **M**, stel in op koelen❄ of verwarmen🔥, auto **Δ**: de airco gaat in de gekozen stand.

**3**

Druk op **UP** “**^**” of **DOWN** “**v**” om de gewenste temperatuur in te stellen

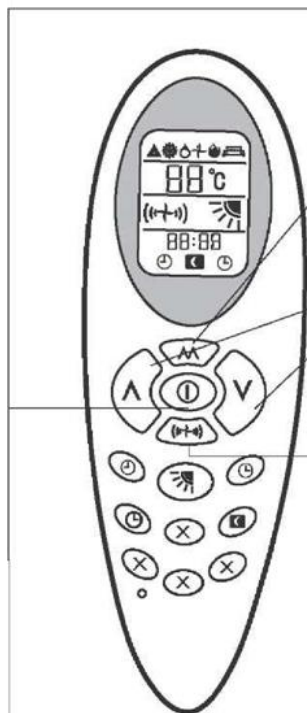
**4**

Druk op de **SLUIMER** knop **☾**, het icoontje verschijnt op de display (Lcd-scherm) en de sluimerfunctie is ingeschakeld. Druk nogmaals op deze knop om de **SLUIMER** stand uit te schakelen

**5**

Als de **SLUIMER** functie is geactiveerd, gaat de ventilator standaard op de laagste stand.

### 3.8 AUTO MODE



**1**

Druk op de **AAN/UIT** knop “①”, de airco gaat aan in de stand waarop die is uitgezet (memory mode)

**2**

Druk op de **MODE** knop “**M**”, zet de mode op **AUTO** **Δ**, de airco start in de **AUTO** mode

**3**

Naar gelang de temperatuur in de ruimte en de ingestelde temperatuur, zal de airco automatisch kiezen voor koelen, verwarmen of ventileren. De knoppen **UP** “**^**” en **DOWN** “**v**” werken niet. Indien de ruimte  $\leq 20$  °C is wordt verwarmd. Bij 20-25 °C wordt geventileerd. Bij  $> 25$  °C gaat de airco koelen.

**4**

Druk op de knop **VENTILATIE SNELHEID** “**(≡)**” om deze in te stellen. **(≡)** is de laagste stand, **(≡)** de middelste en **(≡)** de hoogste. Als de 3 streepjes heen-en-weer gaan, staat de stand op AUTOMATISCH. De snelheid is dan automatisch afhankelijk van de ingestelde temperatuur en de gemeten temperatuur in de kamer.

**5**

Druk op de **AAN/UIT** knop “①”, de airco gaat uit. De volgende keer dat u de airco aan zet, zal deze automatisch op de ingestelde stand inschakelen

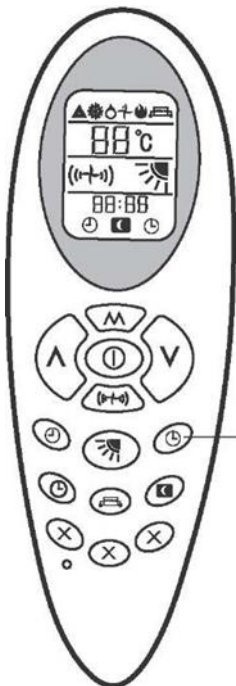


### 3.9 TIMER UIT FUNCTIE



- 1** Druk op de **AAN/UIT** knop “Ⓜ”, de airco gaat aan in de stand waarop die is uitgezet (memory mode)
- 2** Druk op de **MODE** knop M, stel in op de gewenste stand naar keuze (koelen, verwarmen, etc.)
- 3** Druk op **UP** “^” of **DOWN** “v” om de gewenste temperatuur in te stellen
- 4** Druk op de knop **VENTILATIE SNELHEID** “Ⓜ”) om deze in te stellen. Ⓜ is de laagste stand, Ⓜ de middelste en Ⓜ de hoogste. Als de 3 streepjes heen-en-weer gaan, staat de stand op AUTOMATISCH. De snelheid is dan automatisch afhankelijk van de ingestelde temperatuur en de gemeten temperatuur in de kamer.
- 5** Druk op de **TIMER OFF** knop “⌚”, stel de tijd in waarop de airconditioner uit moet schakelen. Gebruik knop “^” om per uur in te stellen. Gebruik knop “v” om per minuut in te stellen. Als de ingestelde tijd bereikt is, schakelt het apparaat automatisch uit. Indien u de **TIMER OFF** knop opnieuw indrukt voordat het apparaat automatisch is uitgeschakeld, dan wordt de **TIMER OFF** instelling geannuleerd.

### 3.10 TIMER AAN FUNCTIE



- 1** De airconditioner is uitgeschakeld.
- 2** Druk op de **TIMER on** knop “⌚”, stel de tijd in waarop de airconditioner aan moet gaan. Gebruik knop “^” om per uur in te stellen. Gebruik knop “v” om per minuut in te stellen.  
Stel de gewenste standen in (**mode, temperatuur, ventilatiesnelheid, etc.**)  
Als de ingestelde tijd bereikt is, schakelt het apparaat automatisch in. Indien u de **TIMER ON** knop opnieuw indrukt voordat het apparaat automatisch is ingeschakeld, dan wordt de **TIMER ON** instelling geannuleerd.

## 4 METROPOLIS ACCESSOIRES

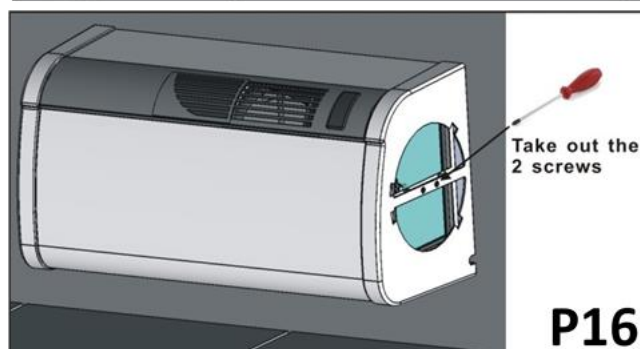
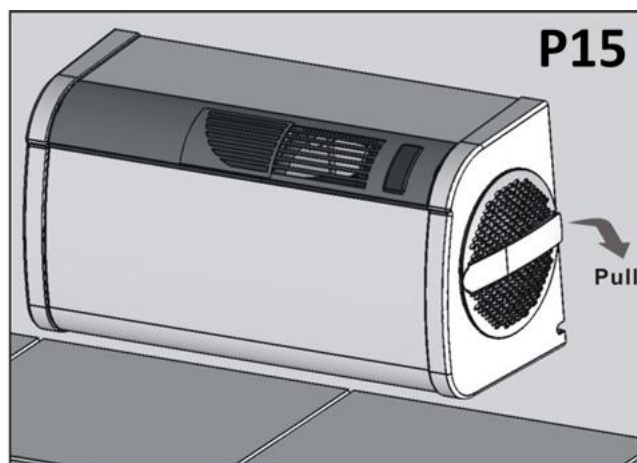
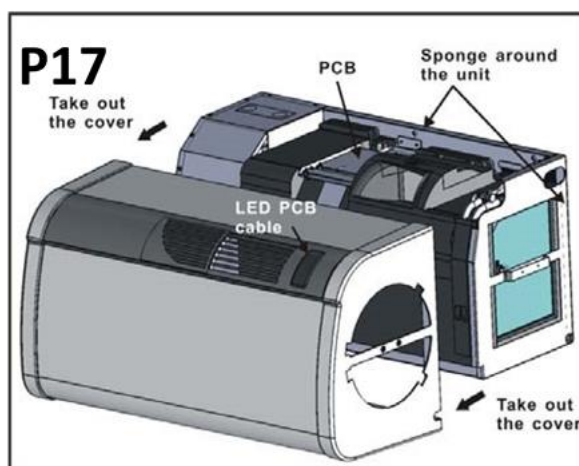
Metropolis 10HP en 12HP zijn uitgevoerd met standaard accessoires en er zijn optionele accessoires.

### STANDAARD ACCESSOIRES:

Om het apparaat open te maken, volg de volgende instructies:

#### Open de kap als volgt:

- Verwijder aan beide zijden de kunststof roosters (P15)
- Draai de 2 schroeven aan elke zijde los (P16)
- Verwijder de kap voorzichtig zoals getoond op P17
- Let op de display-aansluitingsdraad en koppel deze los van de printplaat ("PCB") zoals getoond op P17

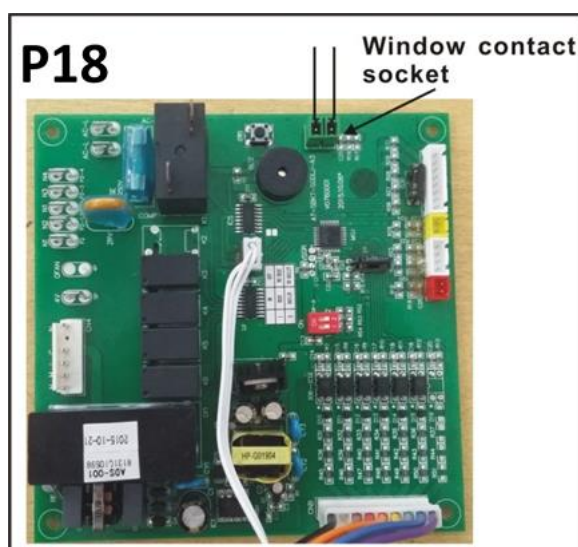


### 4.1 "CLEAN CONTACT" FUNCTIE (RAAM OF KEY CARD)

De Metropolis apparaten hebben standaard de "Clean Contact" functie, welke meestal alleen voor hotels of kantoren wordt gebruikt.

Deze functie kan worden ingeschakeld door een aansluiting te maken met raamverklikkers (signalering of raam open of dicht is) of middels "Key Card" (elektronische hotelkamer sleutels in de vorm van een "bankpasje").

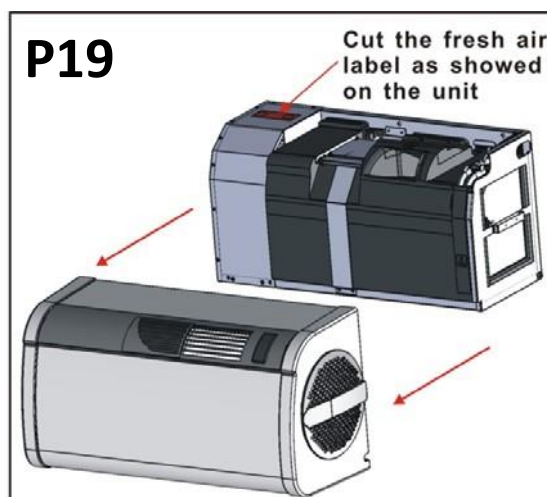
Indien aangesloten op raamcontactverklikkers: als het raam langer dan 60 sec. open staat, schakelt de airco automatisch uit. Na sluiting van het raam gaat de airco automatisch weer aan. De PCB voor de aansluiting zit onder de behuizing aan de bovenzijde (P18).



## 4.2 VENTILEREN (AANVOER FRISSE LUCHT)

Middels deze stand kan een ruimte, waar bijvoorbeeld veel mensen vertoeven, worden voorzien van frisse buitenlucht, zonder dat de koelfunctie wordt gebruikt. Dit helpt om bijvoorbeeld het CO<sub>2</sub> gehalte te verlagen. Wanneer de ventilatiestand aan staat, zal de airconditioner automatisch de lucht gaan verversen. Dit kan in 2 standen: 25 m<sup>3</sup>/uur en 50 m<sup>3</sup>/uur.

In hoofdstuk 4.1 ziet u hoe de mantel wordt verwijderd. Snijdt het "fresh air label" uit conform de aanwijzingen in de unit, zoals getoond in plaatje P19, evenals de isolatie onder het label.



## OPTIONELE ACCESSOIRES :

Vraag uw leverancier of installateur naar alle optionele accessoires en eventuele uitleg.

## 4.3 WAND SCHAKELAAR FUNCTIE

De Metropolis kan worden aangesloten op een wandchakelaar. De producent adviseert het model HL109FCV2 (zie de afbeelding), maar andere, vergelijkbare modellen zijn eveneens inzetbaar. Middels de wandchakelaar kunnen meerdere Metropolis airco's tegelijk (in serie) worden aangesloten en desgewenst tegelijkertijd aangestuurd. Op het bedieningspaneel van de wandchakelaar kan de temperatuur en de ventilatiesnelheid worden ingesteld en of er verwarmd of gekoeld moet worden.

**Aan/uit zetten:** zet de schakelaar op "heat" voor verwarmen, op "cool" om te koelen of zet op "off" om uit te schakelen;

**Temperatuur instellen:** draai aan de ronde knop aan de zijkant om de gewenste temperatuur in te stellen;

**Ventilatiesnelheid:** Kies uit de lage, midden of hoge stand door te schakelen op "low", "med" of "high";

**LED indicatielampjes:** indien rood verlicht, dan staat het apparaat aan. Het oranje lampje is verlicht bij de stand koelen of verwarmen.

**Opmerking:** Indien de wandchakelaar wordt gebruikt gelden de temperatuurinstellingen van deze wandchakelaar voor alle gekoppelde apparaten, ook als deze in andere kamers staan.



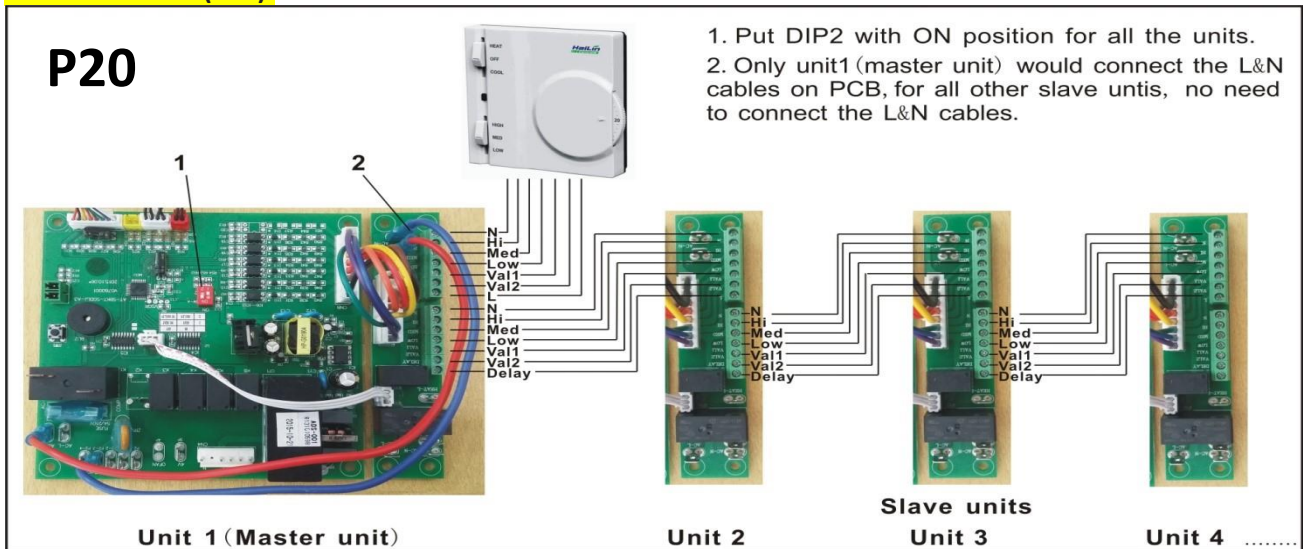
#### 4.4 INSTALLATIE WANDSCHAKELAAR

De hoofd printplaat ("PCB") zit onder de mantel aan de bovenzijde van het apparaat.

Het is mogelijk om 1 wandschakelaar voor 1 apparaat te gebruiken of de wandschakelaar in een klein netwerk van apparaten te gebruiken (20 tot 30 machines).

Indien er een netwerk van apparaten is gekoppeld aan de wandschakelaar, dan zullen de apparaten successievelijk met tussenpozen van 5 seconden aanslaan. Dit is om overbelasting/piekbelasting van het stroomnetwerk te voorkomen.

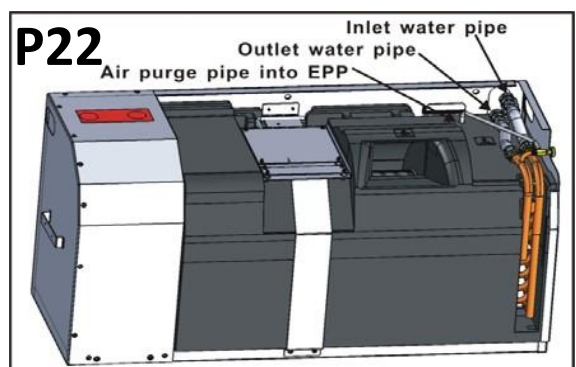
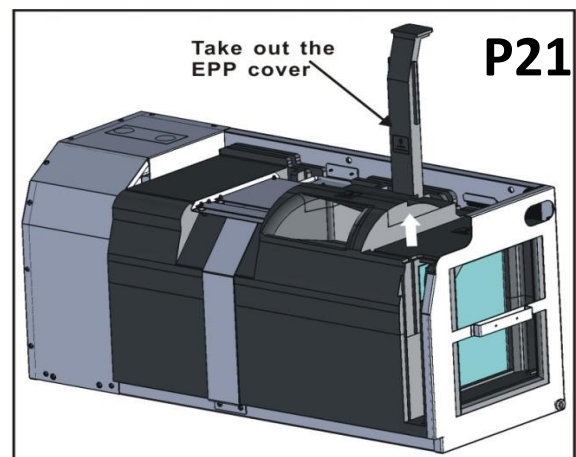
Schakel op de PCB de "DIP 2"-schakelaar op "ON". Hiermee is de PCB voorbereid op de wandschakelaar. De afstandsbediening functioneert niet meer. De "AUTO-RESTART" functie werkt alleen via de wandschakelaar (P20).



#### 4.5 AANSLUITING OP CV INSTALLATIE

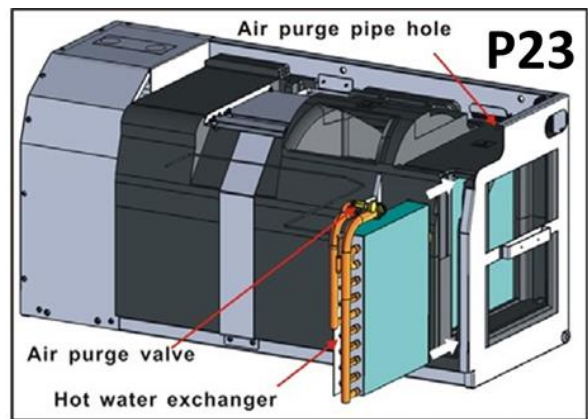
Middels een optioneel in te bouwen warm water element, kan het apparaat worden aangesloten op de bestaande CV-installatie en daardoor eventueel een radiator vervangen. Bijvoorbeeld onder een vensterbank. Daarmee presteert het apparaat naast het koelen als een volwaardige verwarming, zonder extra aanspraak te doen op stroomverbruik.

- Om het element te installeren in de machine, dient de mantel te worden verwijderd. Verwijder vervolgens het isolatieband en de "EPP Cover" (uitneembaar stuk piepschuim) (P21).
- Maak de temperatuur sensor los en leg tijdelijk terzijde.
- Plaats het warmwater element in de juiste positie.





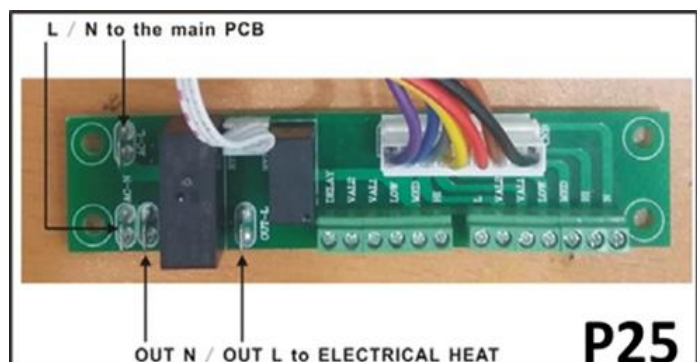
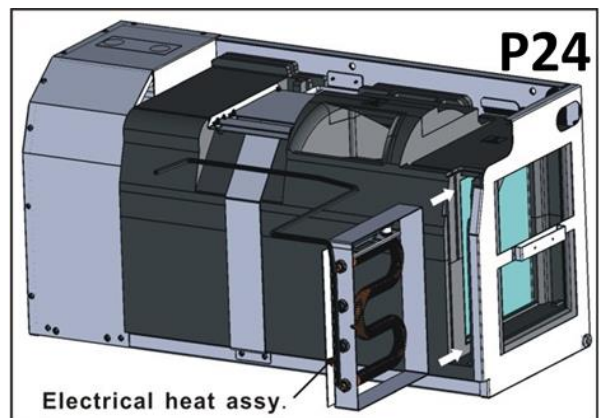
- Verplaats de temperatuur sensor naar de buitenzijde en maak deze vast aan het waterelement.
- Koppel de water af- en aanvoer vast aan de CV buizen.
- Verbindt de elektrische aansluiting van de warmwater sensor aan de hoofdprintplaat (gele stekker) en fixeer de bedrading op de piepschuim isolatie.
- Steek de ontluftingspijp door het gat in de isolatie.
- Laat het water in het element stromen en open de ontluftingsklep.
- Laat de lucht eruit en sluit deze. Controleer of de pakking dicht is.



#### 4.6 PLAATSING VAN HET ELEKTRISCHE VERWARMINGSELEMENT

Om te kunnen verwarmen bij buitentemperaturen onder de 0 °C, is het mogelijk een 1000W elektrisch warmte-element in het apparaat te plaatsen. Hiermee wordt bij buitentemperaturen tot -10/-12 °C nog plm. 1500W verwarmend vermogen geleverd.

- Om het element te installeren in de machine, dient de mantel te worden verwijderd. Verwijder vervolgens het isolatieband en de "EPP Cover" (uitneembaar stuk piepschuim) (P21).
- Maak de temperatuur sensor aan de binnenzijde los en leg tijdelijk terzijde.
- Plaats het elektrisch element in de juiste positie (P24).
- Verplaats de temperatuur sensor naar de buitenzijde van het warmte element en maak deze vast.
- Verbind de elektrische aansluiting van de sensor met de hoofdprintplaat (P25).



- Zet de schakelaar "DIP 1" op de hoofdprintplaat op stand "ON". De Printplaat (PCB) is nu ingesteld op de aanwezigheid van het extra elektrische warmte-element. Deze wordt automatisch ingeschakeld bij buitentemperaturen beneden de 0 °C.

#### 4.7 VERSTELBAAR UITBLAASROOSTER

Deze accessoire is bedoeld om de uitblaaslucht van het apparaat 360° te kunnen richten, middels 4 verstelbare roosters.

Het monteren is erg eenvoudig:

Verwijder de bescherming strips van de zelfklevende rand van het rooster (P26). Plak het rooster zorgvuldig op het apparaat en zodanig, dat het apparaat de uitblaaslucht in zijn geheel in het aangebrachte verstelbare uitblaasrooster kwijt kan (P27).

Door de ventilatieopeningen te openen en onder een bepaalde hoek te draaien, kan de uitblaaslucht naar wens gericht worden.

#### 4.8 PLAATSING RUBBEREN BUITENROOSTERS

De flexibele rubberen buitenroosters kunnen worden gebruikt als het niet mogelijk is om van buiten af de 2 standaard meegeleverde roosters te plaatsen.

Om de 2 rubberen buitenroosters te plaatsen, gelieve als volgt te handelen:

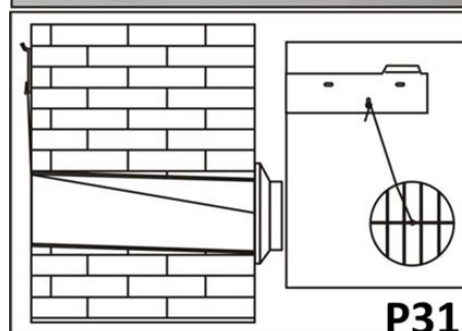
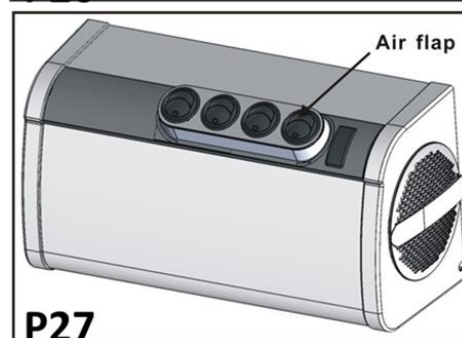
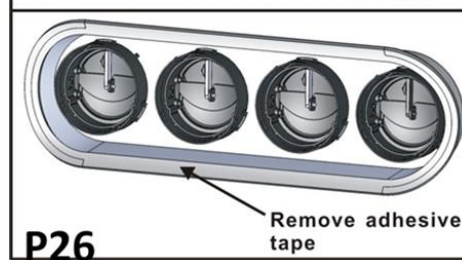
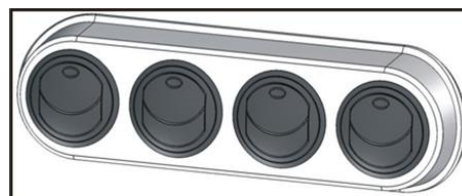
Stel vóór het plaatsen van de airco vast dat de rubberen roosters dienen te worden geplaatst.

Bevestig het meegeleverde draad aan het rubberen rooster door het in het middelste gat te steken en middels een stevige knoop te voorkomen dat deze weer los schiet (P28).

Vouw het rubberen rooster wat samen, dusdanig dat deze door het boorgat naar buiten kan worden gebracht (P29). Houd het aan het rooster bevestigde draad goed vast en zorg dat het uiteinde aan de binnenzijde van de muur blijft.

Laat, eenmaal aan de buitenzijde gebracht, het rubberen rooster ontvouwen en trek deze, middels het koord, strak tegen de buitenmuur. Met wat geduld en wat heen-en-weer schuiven en trekken, worden de roosters op de juiste wijze op de boorgaten geplaatst. Zorg dat de lamellen in een verticale stand komen te staan (P30).

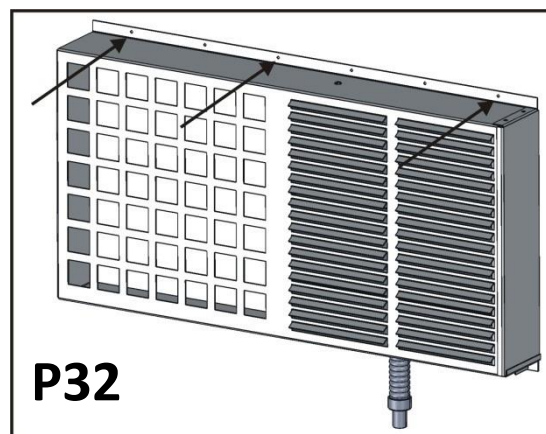
Trek het draad stevig en strak aan en verbind deze op de aangewezen plek aan de ophangmal (P31).



#### 4.9 PLAATSING STALEN BUITENROOSTER

Deze accessoire is special ontwikkeld om extra bescherming te bieden aan het apparaat. Het stalen frame is "fool-proof" en de inlaat-zijde is voorzien van een extra stoffilter, wat erg praktisch en beschermend is, bijvoorbeeld op bouwplaatsen.

Bevestig dit rooster op de juiste wijze, middels de voorgeboorde schroefgaten aan de buitenzijde van de muur (P32). Zorg dat het afvoerpijpje voor het condenswater aan de onderzijde van het rooster naar buiten wordt geleid.

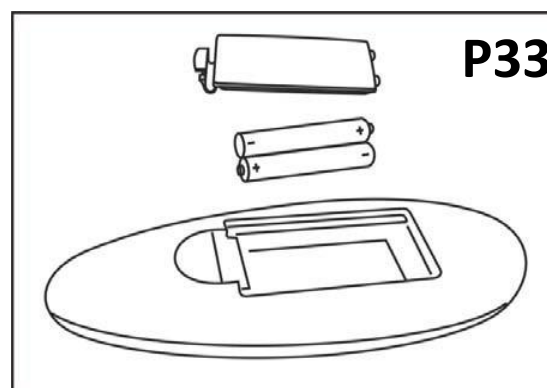


#### 4.10 PLAATSEN EN VERWISSELEN VAN DE BATTERIJEN

Open en verwijder aan de achterzijde van de afstandsbediening het klepje door het klipje iets naar achteren te trekken en omhoog te bewegen.

Plaats de 2 bijgeleverde batterijen (AAA) op de juiste wijze in de afstandsbediening; let hierbij op de + en - aanduiding op de afstandsbediening.

Plaats het afdekklepje weer op de afstandsbediening.



#### 4.11 ONDERHOUD (P34,P35,)

##### **FILTER SCHOONMAKEN:**

Het filter dient regelmatig schoongemaakt te worden om de recirculatie van de lucht in de ruimte maximaal efficiënt te houden. Maak het filter 1 x per 2 weken schoon. Werk als volgt:

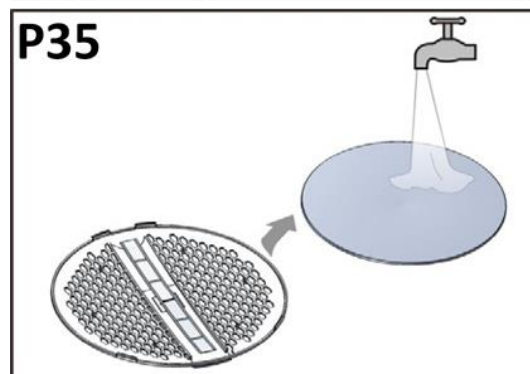
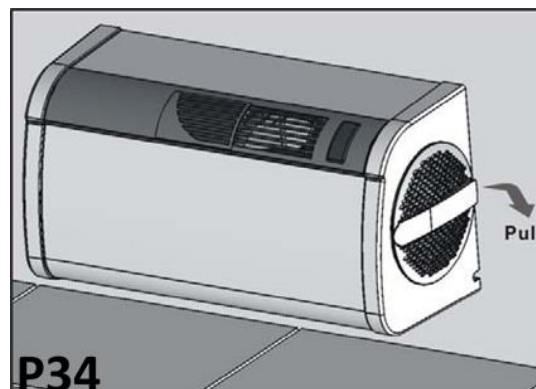
Sluit de stroom af van het apparaat (bijvoorbeeld stekker uit het stopcontact).

Verwijder het rechter rooster door voorzichtig deze naar voren en opzij te trekken (P34).

Neem het filter eraf en was deze in lauw water (niet heet!). Na het drogen het filter weer terugplaatsen. Werk in omgekeerde volgorde.

##### **EXTERNE SCHOONMAAK:**

De kap van de airco dient met slechts een zachte, licht vochtige doek te worden gereinigd. Gebruik geen agressieve schoonmaak middelen of schurende doek.





## 4.12 PROBLEEM OPLOSSINGEN

probleem	mogelijke oorzaak	oplossing
Het apparaat schakelt niet in.	Geen stroom toevoer	Controleer of het netwerk stroom heeft Controleer of de zekering in de meterkast niet is uitgeschakeld. (zo ja, reset deze). Indien het probleem na de reset zich herhaalt, neem contact op met de leverancier. Niet opnieuw proberen het apparaat in te schakelen.
	Batterijen zijn leeg (afst. bediening)	Vervang de batterijen
Het apparaat schakelt niet in: het groene LED lampje knippert	Raamcontact is niet verbonden of hotelschakelaar is uit	Sluit het raam of steek de key-card in het kamerslot
Het apparaat koelt of verwarmt onvoldoende	De ingestelde temperatuur is te hoog of te laag	Controleer en stel de juiste temperatuur in op de afstandsbediening
	Het luchtfilter is te vuil	Controleer het filter en maak schoon indien noodzakelijk
	Controleer of er geen obstakels zijn voor de luchttoevoer en afvoer zowel binnen als buiten	Verwijder alles wat mogelijk de lucht aan- en afvoer blokkeert
	De te koelen of te verwarmen ruimte is niet afgesloten, of er staat een verwarmingsapparaat aan, waardoor de capaciteit onvoldoende is	Probeer de omstandigheden te verbeteren, bijvoorbeeld door deuren te sluiten, bij ramen gordijnen te sluiten, etc.
Het apparaat werkt maar het blauwe LED lampje knippert	De temperatuur sensor is beschadigd of werkt niet	Het apparaat kan werken, maar beter is contact op te nemen met uw leverancier
Het rode LED lampje knippert	Waterleiding is aangesloten maar de watertemperatuur is te hoog	Verlaag de temperatuur van het water



In geval van beschadiging van het netsnoer, dient deze vervangen te worden. Schakel bij voorkeur een daartoe gekwalificeerd technicus in, of vraag uw leverancier. Voorkom onnodig gevaar of risico!

Het apparaat heeft een "AUTO-restart" functie. Als de stroom wordt uitgeschakeld terwijl dat het apparaat aanstaat, zal het apparaat uitgaan. Zodra de stroom weer ingeschakeld wordt, start het apparaat automatisch op in de laatste stand. Aanzetten middels de afstandsbediening is dan niet nodig.

De maximale operationele temperatuur voor de airconditioner (max koeling: buiten DB43°C / WB26°C, binnen DB32°C / WB23°C; minimum verwarming: buiten DB-5°C / WB-6°C, binnen DB20°C).

Dit apparaat is niet bedoeld om te worden bediend door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuigelijke of geestelijke vermogens, of die een gebrek aan ervaring en/of kennis hebben, zonder begeleiding of supervisie van terzake kundige personen die in staat zijn om het apparaat te bedienen. Laat kleine kinderen niet met het apparaat spelen.

**Smaltimento delle apparecchiature obsolete**  
**Disposal of your old appliance**  
**Entsorgung von Altgeräten**  
**Élimination des appareillages obsolètes**  
**Como deshacerse de aparatos eléctricos y electrónicos viejos**  
**Eliminação do seu antigo aparelho**



**IT**

### **Smaltimento delle apparecchiature obsolete**

1. Quando su un prodotto è riportato il simbolo di un bidone della spazzatura sbarrato da una croce significa che il prodotto è coperto dalla Direttiva Europea 2002/96/EC.
2. Tutti i prodotti elettrici ed elettronici dovrebbero essere smaltiti separatamente rispetto alla raccolta differenziata municipale, mediante impianti di raccolta specifici designati dal governo o dalle autorità locali.
3. Il corretto smaltimento delle apparecchiature obsolete contribuisce a prevenire possibili conseguenze negative sulla salute umana e sull'ambiente.
4. Per informazioni più dettagliate sullo smaltimento delle apparecchiature obsolete, contattare il comune, il servizio di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

**FR**

### **Élimination des appareillages obsolètes**

1. Quand figure sur un produit le symbole représentant une poubelle barrée d'une croix, cela indique que le produit est assujéti à la Directive européenne 2002/96/EC.
2. Tous les appareils et composants électriques et électroniques doivent être éliminés auprès de déchetteries spécifiques indiquées par les pouvoirs publics nationaux ou par les autorités locales.
3. La bonne élimination des appareillages obsolètes contribue à prévenir les conséquences dommageables pour la santé des personnes et pour l'environnement.
4. Pour plus d'informations concernant l'élimination des appareillages obsolètes, veuillez contacter votre mairie, le service d'élimination des ordures ou encore le magasin où le produit a été acheté.

**UK**

### **Disposal of your old appliance**

1. When this crossed-out bin symbol appears on a product it means that the product is covered by European Directive 2002/96/EC.
2. All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via specific collection facilities designated by the government or the local authorities.
3. Proper disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.
4. For more detailed information about disposal of your old appliance, please contact your municipality, the waste disposal service or the shop where you purchased the product.

**ES**

### **Como deshacerse de aparatos eléctricos y electrónicos viejos**

1. Si en un producto aparece el símbolo de un contenedor de basura tachado, significa que este se acoge a la Directiva 2002/96/EC.
2. Los aparatos eléctricos no se deben desechar junto con los residuos domésticos, sino a través de puntos de recogida designados por el gobierno o las autoridades locales.
3. La correcta recogida y tratamiento de los dispositivos inseribles contribuye a evitar riesgos potenciales para el medio ambiente y la salud pública.
4. Para obtener más información sobre cómo deshacerse de sus aparatos eléctricos y electrónicos viejos, póngase en contacto con su ayuntamiento, el servicio de recogida de basuras o el establecimiento donde adquirió el producto.

**DE**

### **Entsorgung von Altgeräten.**

1. Wenn dieses Symbol eines durchgestrichenen Abfallimers auf einem Produkt angebracht ist, unterliegt dieses Produkt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC.
2. Alle Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen getrennt vom Hausmüll über dafür staatlich vorgesehene Stellen entsorgt werden.
3. Eine ordnungsgemäße Entsorgung des Altgeräts trägt dazu bei, Schäden an der Umwelt und der menschlichen Gesundheit zu vermeiden.
4. Weitere Informationen zur Entsorgung des Altgeräts erhalten Sie bei der Stadtverwaltung, beim Entsorgungsamt oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

**PT**

### **Eliminação do seu antigo aparelho**

1. Quando este símbolo de caixote do lixo com uma cruz em cima estiver afixado a um produto, significa que o produto se encontra abrangido pela Directiva Europeia 2002/96/EC.
2. Todos os produtos eléctricos e electrónicos devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico através de pontos de recolha designados para o efeito pelo governo ou pelas autoridades locais.
3. A eliminação correcta do seu aparelho antigo ajuda a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana.
4. Para obter informações mais detalhadas acerca da eliminação do seu aparelho antigo, contacte as autoridades locais, um serviço de eliminação de resíduos ou a loja onde comprou o produto.



### **Afvoeren van uw gebruikte apparaat**

1. Wanneer bovenstaand symbool (kliko afvalcontainer) met een kruis erdoorheen staat afgebeeld op uw product, betekent dit dat het apparaat valt onder de Europese wet- en regelgeving 2002/96/EC voor wat betreft afvoer.
2. Alle elektrische en elektronische apparaten dienen gescheiden van regulier (huis-)afval te worden afgevoerd naar de speciaal daarvoor bestemde inname punten binnen uw gemeente of regio.
3. Correcte wijze van afvoer van uw oude apparatuur helpt de negatieve consequenties van niet correcte afvalscheiding m.b.t. de natuur, het milieu en uw gezondheid voorkomen.
4. Voor meer gedetailleerde informatie omtrent het correct afvoeren van uw oude apparaten, verwijzen wij naar uw gemeentelijke aanspreekpunten hieromtrent, of informeer bij uw leverancier van het betreffende product.

0-0